



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit gesondert beiliegendem Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen

Kirmes in Wallerfangen

21. bis 24.



Juli 2012

Samstag, 21. Juli 2012 17.30 Uhr

Begrüßung des „Kirwenhannes“ am Rathaus,
unter Mitwirkung des MV "Concordia" Wallerfangen und
des Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen.

Anschließend Fassanstich durch den Ortsvorsteher

Eröffnungsangebot durch die Schausteller

22.30 Uhr: Großes Feuerwerk

Sonntag, 22. Juli 2012

Kaffee und Kuchen am Stand der Revivals

Dienstag, 24. Juli 2012

Familientag mit reduzierten Preisen an den Ständen und Fahrgeschäften

19.00 Uhr: Verurteilung des "Kirwenhannes" auf dem Rathausvorplatz,
unter Mitwirkung der Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine.

Geh' mal wieder zur Kirmes!!!



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder

Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

19.07.2012	Doc Morris-Apotheke, Saarlouis, Tel: 4881199, St. Martin-Apotheke, Siersburg, Tel: 06835-93633
20.07.2012	Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
21.07.2012	Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836-4710830, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
22.07.2012	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Nied-Apotheke, Hemmersdorf, Tel: 06833-8044
23.07.2012	Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Litermont-Apotheke, Nalbach, Tel: 06838-2142
24.07.2012	Doc Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 46217
25.07.2012	Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 06834-77000, Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg
- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

21.07.2012

Dr. Meyer, Merzig, Tel.: 06861-7115

22.07.2012

Dr. Breitenmoser, Saarlouis, Tel: 98970

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

21./22.07.2012

Cécile Loris, Saarlouis, Tel: 41186

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

21./22.07.2012

Dr. Martin Thielen, Bous, Tel: 06834/1084

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

21./22.07.2012

Dietlinde Hadavi, Saarlouis, Tel: 1500

i Tierärztlicher Notdienst:

21./22.07.2012

Tierarzt Döbbeler, Luisenthal, Tel: 06898-80700

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Wir machen Urlaub

Unsere Zahnarztpraxis ist vom 20.07.2012 bis 14.08.2012 geschlossen.

Ihr Praxisteam **Dr. med. dent. Georg Cavelius**
Hauptstraße 53 • 66798 Wallerfangen • Tel. 06831 / 62096

Hausärztliche Praxis

Witold Raszowski

Liebe Patienten!

Wir machen Urlaub
vom 30.07.2012 bis einschl. 15.08.2012

Vertretung übernehmen Drs. Dick und Dutt



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

■ Prüfung zu Leistungsspange der Deutschen Jugendfeuerwehr erfolgreich abgelegt!



17 Gruppen aus dem Landkreis Saarlouis stellten sich der Prüfung.

Wallerfangen hatte gemeinsam mit Gemeinde Rehlingen-Siersburg 2 Gruppen gemeldet, je 9 Jugendfeuerwehrmitglieder im Alter von 15 bis 18 Jahren.

Die Prüfung bestand aus fünf Disziplinen, im Sportbereich waren es Kugelstoßen und Staffellauf, die feuerwehrtechnischen Aufgaben mussten beim einem Löschangriff und einer Schlauchstafette gelöst werden, zuletzt standen dann noch im theoretischer Teil Fragen aus den Bereichen Allgemeinwissen und Feuerwehertechnik auf dem Programm.



Aus Wallerfangen waren am 23.06.2012 in Saarwellingen Dennis Bauer, LBZ Ihn - Leidingen - Rammelfangen, Fabian Bettinger, Vanessa Hubert beide LBZ Ittersdorf, Kai Hilt LBZ Kerlingen am Start und haben die Prüfung sehr erfolgreich bestanden. Es hat sich ausgezahlt, dass sie seit Februar mindestens ein Mal, gegen Ende sogar 2 Mal pro Woche trainiert haben.

Für Ihre Ausdauer, ihren Einsatz und ihren Erfolg gebührt ihnen ein großes Lob und ein Herzlichen Glückwunsch von Seiten der Gemeinde!

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn



Mitteilungen der Verwaltung

■ Rathaus geschlossen

Kirmesmontag, dem 23. Juli 2012, ist das Rathaus ab 12.00 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister
In Vertretung
Horst Trenz
Erster Beigeordneter

zugänglich ist. Bedenken Sie auch, dass der Monteur ausreichend Platz benötigt, um den Wechsel durchführen zu können.

Die Zählerwechsler sind in der Regel
Werktags von 8.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 16.00 Uhr

unterwegs.

Ich bitte die betroffenen Wasserabnehmer, den Monteuren einen ungehinderten Zugang zum Wasserzähler zu ermöglichen.

Bei Fragen: Tel. Nr. 06831/680980 oder 06831/680983 beim Wasserleitungs-zweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen.

Wallerfangen, den 16. Juli 2012

Der Bürgermeister
als Vorstandsvorsteher
In Vertretung
Horst Trenz
Erster Beigeordneter

■ Frühbetreuung an der Grundschule Gisingen

Die Gemeinde Wallerfangen bietet an der Grundschule Gisingen ab dem nächsten Schuljahr eine Frühbetreuung von 7 bis 7.45 Uhr. Die Kosten hierfür betragen 20 Euro pro Monat. Die Kinder müssen für 1 Schuljahr angemeldet werden. Die Frühbetreuung kommt zustande, wenn mindestens 10 Kinder angemeldet werden. Interessierte können ab sofort einen Formlosen Antrag bei der Gemeindeverwaltung einreichen. Anmelde-schluss ist der 03. August 2012. Für Rückfragen ist Herr Behr (06831) 680911 stefan.behr@wallerfangen.de Ansprechpartner

■ Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, informiert

Turnusmäßiger Austausch von Wasserzählern in der Gemeinde Wallerfangen

Um zu jeder Zeit eine korrekte Erfassung Ihres Wasserverbrauchs zu garantieren, wird der Wasserzähler turnusmäßig (d. h. alle 6 Jahre) gegen einen neu geeichten ausgetauscht.

Ab Donnerstag, den 12. Juli 2012, werden in allen Ortsteilen der Gemeinde Wallerfangen die fälligen Wasserzähler ausgewechselt.

Die Firma Aquameter, die im Auftrag des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, die Zähler wechselt, kündigt sich vorher schriftlich bzw. telefonisch an. Die Monteure der Fa. Aquameter können sich ausweisen. Der Austausch ist für Sie kostenlos und beansprucht eine Zeit von ca. 20 Minuten. Sorgen Sie bitte dafür, dass der Zähler

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Ansprechpartnerin: Frau Battard, Tel: 06831-6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Das Standesamt ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831-6809-23

Das Friedhofsamt ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831-6809-32.

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist Montag - Donnerstag vormittags von 8.00 - 12.00 Uhr und Mittwoch nachmittags von 13.30 - 15.30 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831-6809-35

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.
Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 0 68 31/6 09 77
Dieter NIEMEYER	Tel.: 0 68 31/6 25 58
Wilfried THEOBALD	Tel.: 0 68 31/6 11 44.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr
Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837-912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831-680 936

Kinder- und Jugendhilfebeauftragten:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.
Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835-508222 zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung beim Versichertenberater, Herr Gottfried Sauer, Tel: 06831-73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 13.30-16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus **06831/6809-0**
Rathaus Fax-Nr. 06831/680 950
E-Mail: info@wallerfangen.de
Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung 06831/6809-0
Fax 06831/6809-88
E-Mail: info@wzvgs.de

Beigeordnete

Trenz Horst 06831-62449
Schirra Stefan 06831-964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois) 06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert) 06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) 06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Hans Schuhn, Gisingen, Gaustr. 31 06837/228

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8 06837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199

Fax 06831/643422

Grundschule Gisingen 06837/91001

Fax 06837/7080051

FGTS

06837/7080050

Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585

Fax 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356

Fax-Nr. 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432

Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen 06831/60297

Sporthalle Scheidberg 06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282

Haus Saargau 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019

Polizei Saarlouis 06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

■ Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Theresia Senzig, Dürener Str. 1,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 24.07.2012

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Marianne Ney, Blaulochstr. 41,
zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 19.07.2012

Frau Ruth Mantwill, Wittum 16,
zur Vollendung des 94. Lebensjahres am 20.07.2012

Herr Walter Boer, Felsberger Str. 1,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 21.07.2012

Frau Richard Adler, Gabrielenstr. 1,
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 24.07.2012

Frau Josefine Minor, Fabvierstr. 30,
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 25.07.2012

Ich hoffe und wünsche, dass Sie im Kreise Ihrer Angehörigen noch recht viele Jahre bei guter Gesundheit und bestem Wohlergehen in der Gemeinde Wallerfangen verbringen dürfen.

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
In Vertretung
Horst Trenz
Erster Beigeordneter



Sicherheit und Ordnung

■ Die Passbehörde informiert

Reisepässe die bis einschließlich **03.07.2012** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, Zimmer 5, abgeholt werden.

Der bisherige Reisepass ist mitzubringen.

Bei Verhinderung des Antragstellers ist die Abgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen.

Der Bürgermeister
als Ortschaftsbehörde
In Vertretung
Horst Trenz
Erster Beigeordneter

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829

Mitteilungen der Ortsvorsteherin

„Was lange währt“ - ist endlich fertiggestellt Ortseingangsgestaltung Kerlinger Weg



Bedingt durch die ungünstige Witterung in den vergangenen Wochen konnten die Mitglieder der Bürgerwerkstatt immer nur in „kleinen Etappen“ arbeiten. Dadurch verzögerte sich die Erstellung der Sockelbeete erheblich. Dafür sind wir nun um so mehr stolz auf die in besonderer Weise an die Umgebung am Ortseingang Kerlinger Weg angepassten, aus heimischen „Gausteinen“ gemauerten Beete, welche mittlerweile auch mit Sommerblumen bepflanzt wurden.

Den am Bau beteiligten Mitgliedern der Bürgerwerkstatt danke ich für ihre „super“ geleistete Arbeit und ihr großes Engagement für dieses Projekt.

An die Gemeindeverwaltung geht mein Dank für die unbürokratische Unterstützung dieser Maßnahme. Mein Dank geht auch an Herrn Gerhard Fischer, Betreuer der ILEK-Projekte in der Region Saargau, für seine Vorschläge und die beratende Unterstützung.

In nächster Zeit wird die Fahrbahndecke zwischen den Sockelbeeten mit einem Farbbelag versehen; dadurch wird eine optische „Torwirkung“ erzielt, die bei den Verkehrsteilnehmern in diesem Bereich durch die gesteigerte Aufmerksamkeit eine langsamere Fahrweise herbeiführen soll.

Wir wissen alle, wie viele schlimme Verkehrsunfälle allgemein schon durch zu schnelles Fahren verursacht wurden. Daher meine Bitte an alle Straßenverkehrsteilnehmer in Düren: Tragen Sie durch eine angepasste Geschwindigkeit - insbesondere an den Ortseingängen - zu mehr Sicherheit und damit auch zu einer besseren Lebensqualität in unserem Dorf bei.

Maria-Luise Grundhefer
- Ortsvorsteherin -



Heckenschneidarbeiten Friedhof Düren

In den vergangenen Tagen wurden die Hecken auf dem Friedhof wiederum in bewährter Weise von Gilbert Theobald und Stefan Müller zurückgeschnitten. Dies trägt dazu bei, dass der gepflegte Eindruck unseres Friedhofs erhalten und noch verbessert wird. Zu erwähnen ist, dass diese Arbeiten freiwillig und unentgeltlich von Gilbert und Stefan durchgeführt werden. Für dieses großartige Engagement ein Dankeschön von der Ortsvorsteherin und bestimmt auch von allen Bürgerinnen und Bürgern.



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Larivière
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Infos vom Ortsvorsteher

Bürgerversammlung im Dorfgemeinschaftshaus

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
liebe Hansenberger,

mit die Gestaltung der Ortseingänge und weiterer markanter Punkte in unserem Ort hat sich in den vergangenen Wochen und Monaten Herr Gerhard Fischer aus der Gemeinde Überherrn befasst. Um möglichst vielen interessierten Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit zu geben mitzubestimmen wohin die Reise in diesen Punkten geht, findet eine Bürgerversammlung am: **Mittwoch, den 22. August 2012 - 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus statt.**

Herr Fischer wird in dieser Versammlung seine Vorschläge vorstellen. Weiteres Ziel ist es, im Verlaufe des Abends eine Bürgerwerkstatt zu gründen, die dann den einen oder anderen Vorschlag auch in die Tat umsetzt. Hier brauchen wir natürlich freiwillige Helfer, die nicht nur tolle Vorschläge machen, sondern auch mit anpacken können und wollen. Also liebe Hansenberger, bitte den Termin schon mal vormerken und Werbung für diese Veranstaltung bei Familie, Freunden und Kollegen machen.

Euer Ortsvorsteher
Stefan Schirra

Vorankündigung Hansenberger Kirmes

Samstag, 04.08. bis Sonntag, 05.08.2012

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!
Liebe Hansenberger!

Ich möchte Sie schon jetzt an die von Samstag, dem 04.08.12 bis Sonntag, dem 05.08.12 stattfindende Kirmes in St. Barbara erinnern. Offizieller Beginn ist Samstags, um 18.00 Uhr mit einem Umzug für alle zur Schule. Aufstellung hierzu ist bei den Mattfelds im Römerfeld. Nach dem Fassanstich wird ab ca. 20.00 Uhr auf unserer Kirmes unser DJ Constanino für Stimmung sorgen. Der Samstagabend wird wieder von unserem Feuerwerk (gegen 22.30 Uhr) am Kirmesplatz gekrönt. Für unsere Kinder steht an beiden Tagen wieder ein Kinderkarussell zur Verfügung. Am Sonntagmittag organisiert Regina Chemendy ein Kinderflohmarkt. Alle Kinder die dabei mitmachen wollen, können sich bereits bei Regina in der Keltenstr. 5 anmelden. Gegen 15.00 Uhr erwarten wir dann auch den ersten offiziellen Auftritt unserer neuen Kindertanzgruppe der Erdbeernarren, der Hansenberger Tanzbeerchen. Der traditionelle Trauerzug mit den Witwen und ihrem Hannes findet dann am Sonntag um 17.00 Uhr statt. Auch hier treffen wir uns im Römerfeld. Es wäre schön, wenn auch einige den Umzügen beiwohnen könnten. Wir werden sicherlich wieder die notwendigen »Stärkungsstationen« ansteuern können. Ab 20.00 Uhr sorgt wieder DJ Constantino für Unterhaltung. Das weitere Programm werde ich Ihnen in einer weiteren Ausgabe an gleicher Stelle mitteilen. Dorfgemeinschaft, Erdbeernarren und die Feuerwehr St. Barbara freuen sich auf ihren Besuch! Ich bitte Sie, sich den Termin bereits vorzumerken, und hoffe, Sie alle wieder etwas zahlreicher bei unserer Kirmes begrüßen zu können.

Euer Ortsvorsteher
Stefan Schirra

Kirmesgemeinschaft

Am Mittwoch, dem 25. Juli 2012 findet eine weitere Besprechung zur Vorbereitung der diesjährigen Kirmes statt. Wir treffen uns um 19.00 Uhr im Schulungsraum der Feuerwehr. Bei Verhinderung bitte einen Vertreter entsenden.

Stefan Schirra, Ortsvorsteher

Der Ortsvorsteher informiert

Liebe Wallerfanger

Vom **23. Juli 2012 bis einschließlich 12. Aug. 2012** bin ich in Urlaub. Meine Vertretung in dieser Zeit übernimmt der Stellvertretende Ortsvorsteher Herr Walter Kress.

Herr Kress ist unter der Tel. 06831/61670 zu erreichen.

Ihr Ortsvorsteher
Hans-Joachim Larivière

Feuerwehr und DRK



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Kreisalarmzentrale Saarlouis 06831-9458870

(Von dort werden die entsprechenden Löschbezirke über Funk alarmiert)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Düren/Bedersdorf

06831-69183 oder 06837-74376

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg

06837-74571 oder 06837-1804

Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen

06837-7178 oder 06837-74521

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Kerlingen

06837-1720 oder 06837-909877

Löschbezirk St. Barbara

06831-61720 oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen

06831-6373 oder 06831-62759 oder 06831-69542

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Roland Kircher 06837-1783

Stellvertretender Wehrführer, Peter Bollbach
06831-62759

Sommerfest DRK Ortsverein Ittersdorf

Auch in diesem Jahr freut sich der DRK Ortsverein Ittersdorf auf ein paar gemütliche Stunden mit Ihnen und Ihrer Familie an unserem Sommerfest am Feuerwehrhaus. Beginn: Sonntag, 29.07.2012 ab 10.00 Uhr. Zum Mittagessen servieren wir Erbsensuppe, Spieße, Pommes und Würstchen. Kaffee und Kuchen dürfen natürlich auch nicht fehlen.

Auch für den Ausschank ist Bestens gesorgt
Von ca. 14.00 Uhr - 15.30 Uhr Kinderbelustigung
Der Vorstand

Löschbezirk St. Barbara

Außenübung

Zu unserer nächsten Übung treffen wir uns am Samstag, dem 21.07.2012 um **17.00 Uhr** am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Stefan Schirra, Schriftführer



Umgang nach Trennung/Scheidung

1) Was für den Umgang zu regeln ist

Dauer und Häufigkeit:

Wie der Umgang am besten zu regeln ist, hängt in aller erster Linie vom Alter des Kindes ab.

Säuglinge brauchen eine gleich bleibende Versorgung und Zuwendung. Besuche sollten sehr häufig sein, aber nicht länger als wenige Stunden dauern.

2-3-Jährige sind besonders trennungsempfindlich. Sie fürchten oft, den noch verbleibenden Elternteil zu verlieren. Sie brauchen unbedingt einen klar strukturierten Tagesablauf. Besuche sollten häufig (wöchentlich oder öfter) sein und können $\frac{1}{2}$ bis ganzen Tag dauern. Übernachtungen sind nur ausnahmsweise sinnvoll.

4-5-Jährige fühlen sich oft selbst verantwortlich für die Trennung der Eltern. Sie benötigen die Gewissheit, dass die Eltern sich trotz der Trennung in Elternschaftsfragen noch verständigen können. Besuche sollten häufig (wöchentlich oder öfter) sein. Übernachtungen sind nur dann sinnvoll, wenn das Kind zu dem Elternteil, bei dem es nicht lebt, eine Bindung hat. Unter Umständen sind dann auch schon kürzere Ferientaufenthalte möglich.

6-9-Jährige werden sich zunehmend der Folgen der Trennung bewusst. Sie wollen es beiden Eltern recht machen und können dadurch in große Not geraten. Besuche sollten mindestens an 2 Wochenenden pro Monat stattfinden. Hierbei sollen die Wünsche des Kindes und dessen sonstige Betätigungen berücksichtigt werden.

Umgang nach Trennung/ Scheidung

1) Was für den
Umgang zu
regeln ist

2) Wie der
Umgang
gelingen kann

3) Der Umgang
mit anderen
Personen

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

Sommerferien- betreuung



vom 23. Juli - 10. August 2012 (an den Werktagen)
für Kinder im Alter von 6 bis 12 Jahren

Anmeldeschluß: 14 Tage vor der Woche, für die das Kind angemeldet wird!

Veranstalter: Gemeinde Wallerfangen, Kinder- und Jugendhilfe

Veranstaltungsort: Jugendfreizeitstätte Blauloch

Betreuungszeit: 07.45 Uhr bis 16.30 Uhr (ganztags)
07.45 Uhr bis 13.00 Uhr (halbtags mit Mittagessen)

Programm: Wildpark Freisen, Brot backen, mit Tieren auf Entdeckungstour, Waldrallye, kochen, basteln und mehr (Änderungen vorbehalten).

Verpflegung: Warmes Essen zwischen 12.00 und 13.00 Uhr oder Lunchpakete bei Ausflügen.

Kosten:

	Halbtags				Ganztags			
	1 Kind	2 Kinder	3 Kinder	4 Kinder	1 Kind	2 Kinder	3 Kinder	4 Kinder
3 Wochen	100 €	165 €	215 €	265 €	110 €	180 €	235 €	290 €
2 Wochen	75 €	125 €	165 €	205 €	85 €	140 €	185 €	230 €
1 Woche	50 €	85 €	110 €	135 €	60 €	100 €	130 €	160 €

Infos: Stefan Behr (06831) 6809 - 11,
stefan.behr@wallerfangen.de

Teilnahmebedingungen

1. Anmeldung

Die Anmeldung wird verbindlich, wenn der Teilnahmebeitrag überwiesen worden ist. Die **Anmeldebestätigung** wird zugesendet, **sobald der Teilnahmebeitrag bei der Gemeindekasse eingezahlt bzw. überwiesen worden ist**. Die Ferienbetreuung findet nur in den Wochen statt, in denen mindestens 10 Kinder angemeldet sind. Die Gemeinde Wallerfangen übernimmt **keine Haftung** für Personen- oder Sachschäden.

2. Bezahlung

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck „ SFB + Name + Vorname des Kindes“**.

3. Rücktritt

Der/die TeilnehmerIn kann jederzeit **vor Beginn der Maßnahme** zurücktreten. Der Rücktritt muss schriftlich erfolgen. Erfolgt ein Rücktritt, muss eine Ausfallgebühr in Höhe von 25 % der Gesamtsumme für die angemeldete Zeit gezahlt werden.

Anmeldung

Hiermit melde/n ich/wir mein/unser(e) Kind(er) zu der Sommerferienbetreuung der Gemeinde Wallerfangen 2012 an:

↓ zutreffendes hier ankreuzen

für die **vierte** Ferienwoche vom 23. - 27. Juli

für die **fünfte** Ferienwoche vom 30. Juli – 3. August

für die **sechste** Ferienwoche vom 06. – 10. August

↑ zutreffendes hier ankreuzen

↓ zutreffendes hier ankreuzen ↓

halbtags

ganztags

↑ zutreffendes hier ankreuzen ↑

1. _____
Vorname und Name des Kindes

Geburtsdatum des Kindes

2. _____
Vorname und Name des Kindes

Geburtsdatum des Kindes

Vornamen und Namen der beiden Erziehungsberechtigten

PLZ, Wohnort, Straße und Hausnummer

(_____) _____
Telefon

_____._____.2012 _____
Datum Unterschriften der Erziehungsberechtigten

Anmeldung einsenden an: Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen,
Fax: (06831) 680950, stefan.behr@wallerfangen.de

■ Kita Gisingen

Unsere Abschlussfeier mit den „Großen“

Wieder einmal nähert sich der Augenblick, wo wir uns von den Kindern verabschieden müssen, die nach den Sommerferien eingeschult werden. In diesem Jahr sind es 13 Kinder, die die Kita verlassen werden. Aus diesem Grund fand mit allen Kindern eine Feier statt, bei der gemeinsam gefrühstückt, gesungen und gespielt wurde. Um 10 Uhr erwarteten wir alle die Musikgruppe „ene mene mix“ mit ihrem tollen Programm „Die Kartoffelsalatpiraten“. Alle versammelten sich draußen und bald schon ging es los. Die Musik war lustig und schwungvoll, so dass es den Kindern viel Spaß machte sich zu bewegen. Außerdem durften sie sich auch verkleiden und Rollenspiele zu den Liedern machen, was natürlich besonders gut ankam. Nachdem sich die Musiker wieder verabschiedet hatten und bevor die Kinder abgeholt wurden, bekamen die „Großen“ noch ein Abschiedsgeschenk. Sie erhielten für die Schule eine große Sammelmappe, auf denen wir das Motiv des jeweiligen Ranzens gestaltet hatten.



Die Meerjungfrau und ihre Fische mit ene mene mix

So verging dieser Vormittag für alle sehr schnell. Bis zu Beginn unserer Sommerferien können alle Kinder natürlich weiterhin noch die Kita besuchen, und wir freuen uns über die noch verbleibende Zeit mit „unseren Schulkindern“.

Das Kita-Team

Abschied von „unseren Schulkindern“

Nun ist es also so weit: Wir müssen Abschied nehmen und sagen unseren 13 Kindern „Auf Wiedersehen“.

Wir wünschen ihnen viel Erfolg in der Schule und alles Gute ihnen und auch ihren Familien!!



Auf Wiedersehen, Schulkindern!!

Auf dem Foto sind zu sehen:

Oben, von links: Timo Steffen, Elias Blanchebarbe, Lena-Marie Börkel, Simon Schöfisch, Leonie Tausend, Sophia Schiffmann, Ricardo Jansen. Unten, von links: Laura Hubele, Lilly Grasmück, Lena Hübner, Silan Ciftci, Niklas Bauer. Es fehlt: Denis Goppa.

Die Erzieherinnen

Sommerferien

Unsere Einrichtung ist in der Zeit vom 23.07. bis 10.08.2012 geschlossen. Wir wünschen allen schöne und erholsame Ferien!!

Kultur und Freizeit

■ Kirchenchor Cäcilia Ittersdorf

Aus gegebenem Anlass treffen wir uns am Dienstag, den 24. Juli 2012 um 18.30 Uhr zu einer kurzen Probe im Sälchen.

Peter Hubert, 1. Vorsitzender

■ Sommerfest des Obst- und Gartenbauverein Gisingen vom 21. - 22. Mai 2012

Liebe Gartenbaufreunde,
am Samstag 21.07 und Sonntag 22.07.2012 findet unser alljährliches Sommerfest auf dem Vereinsgelände im Marienweg statt.

Los gehts am frühen Samstagnachmittag mit einem Boule-Turnier. Es wird kein Preisgeld ausgespielt.

Der Fassanstich ist um 17.00 Uhr.

Ab Sonntag findet um 10.30 Uhr der Frühschoppen statt. Boule für Jedermann ist heute angesagt.

Wer Lust hat bringt einfach seine Boulekugeln mit oder leiht sich auf dem Fest welche.

Um 12 Uhr bieten wir Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat an.

Bons könnt Ihr im Bonverkauf bei Bruno Geber, Telefon 06837-7113 beziehen.

Nach dem Mittagessen gibt es Kaffee und Kuchen.

Über Kuchenspenden unserer Mitglieder oder Gönner würden wir uns sehr freuen.

Für Speis und Getränke ist an beiden Tagen bestens gesorgt...

Der Obst- und Gartenbauverein Gisingen würde sich über Ihr Kommen recht herzlich freuen.

Sommerfest

Obst- und Gartenbauverein
Gisingen 1951 e.V.



vom 21. - 22. Juli 2012
Vereinsgelände im Marienweg

Samstag:

15 Uhr: Beginn des Boule-Turnier

17 Uhr: Fassanstich

Gemütliches Beisammensein auf dem Vereinsgelände

Sonntag:

10.30 Uhr Frühschoppen

Heute: Boulen für Jedermann

12.00 Uhr Mittagessen:

Gisinger Spießbraten
mit Bratkartoffeln und Salat

Danach Kaffee u. selbstgemachte Kuchen an der Kuchentheke

Sichern Sie sich Ihr Essen für Sonntag im Bonverkauf bei Bruno Geber / 06837 - 7113

Auf Euer Kommen freut sich der

Obst- u. Gartenbauverein Gisingen

Kirmes in Bedersdorf

21. und 22. Juli 2012

Samstag:

um 18:00 Uhr Faßanstich
ab 20:00 Uhr Live-Musik
mit
"Andreas Nagel & Ema"



erstklassige
Cocktails

Spezialität am Samstag
Abend: **Lyonerpfanne**

Sonntag:

um 10:30 Uhr Messe mit den Grenzlandsängern
ab 12:00 Uhr **Bedersdorfer Lyonerpfanne**,
Schwenker und vieles mehr
ab 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder

Auf Ihren Besuch freut sich der Ortsinteressenverein Bedersdorf



Die Vorteile vom Schwimmen für Kinder

Schwimmen ist ein idealer Ganzkörpersport. Fast die komplette Muskulatur ist beim Schwimmen im Einsatz. Die Belastung für den Körper ist dabei äußerst gering, sodass das Schwimmen ausgesprochen gelenkschonend ist. Beim Schwimmen wird insbesondere die Rückenmuskulatur geschult, was zu einer Stabilisation der Wirbelsäule führt. Die gesamte Muskulatur wird gekräftigt, die Beweglichkeit verbessert sich.

Ein weiterer Vorteil: Schwimmen ist für Kinder der perfekte Ausdauersport. Um die gesamte Muskulatur bei „Laune“ zu halten, muss diese mit ausreichend Sauerstoff versorgt werden. Durch das Schwimmtraining vergrößert sich das Lungenvolumen und junge Schwimmsportler/innen profitieren von einer verbesserten Sauerstoffversorgung.

Das Schwimmenlernen schult besonders die Konzentrationsfähigkeit der Kinder und wirkt dem allgemeinen Bewegungsmangel entgegen. Schwimmen beeinflusst positiv das gesamte Wachstum und ist als Grundlage für viele andere Sportarten geeignet.

Ein ganz wichtiger Aspekt: Schwimmen können ist lebenswichtig! Jedes Jahr ertrinken etliche Kinder und Erwachsene, die nicht schwimmen können. Im vergangenen Jahr beispielsweise sind in Deutschland 410 Personen unterschiedlichen Alters ertrunken.

Leider kann fast ein Drittel aller Kinder unter 14 Jahre nicht schwimmen!



Felix bei der Übergabe des Seepferdchens

Daher sollten Eltern ihre Kinder schon früh an das Wasser gewöhnen, z.B. durch ein Planschbecken im Garten. Für die ersten Schwimmversuche im Schwimmbad gibt es zahlreiche Schwimmhilfen, z.B. farbige Schwimmflügel.

Zahlreiche Hallenbäder bieten Schwimmkurse für Kinder an.

Und wenn Eltern zusammen mit ihren Kindern schwimmen gehen, hält das auch die Eltern fit!

Kinder, die erfolgreich einen Schwimmkurs absolviert haben, können als erste Schwimmprüfung die Seepferdchenprüfung ablegen.

Dazu müssen die Kinder vom Beckenrand ins Wasser springen, 25 Meter schwimmen und einen Gegenstand mit den Händen aus schultertiefem Wasser holen.

Im Wallerfanger Freibad hat der kleine Felix Weiler vor einigen Tagen sein Seepferdchen gemacht.

Trotz schlechtem Wetter geht Felix jeden Tag schwimmen und konnte jetzt als Lohn für sein Üben ganz stolz vom Wallerfanger Schwimmmeister Christian Straßburger Urkunde und Abzeichen in Empfang nehmen.

Felix' kleine Schwester ist natürlich auch stolz auf ihren Bruder und übt jetzt auch schon fleißig schwimmen!

Wie sieht es bei Ihrem Kind oder Enkel mit dem Schwimmen aus?

Wann waren Sie zuletzt schwimmen?

Das Wallerfanger Freibad erwartet Sie! Am 21. Juli sogar bis 22.00 Uhr

Freibad Wallerfangen...

... mehr als schwimmen



Felix bei der Seepferdchenprüfung

Terminankündigung:

Am 6. August um 19.30 findet im Freibad die diesjährige Mitgliederversammlung des Fördervereins statt.

Ich freue mich auf Ihre Teilnahme

Jutta Dick

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen



KIRMES IN KERLINGEN

Samstag, 28.07.2012
Sonntag, 29.07.2012
Montag, 30.07.2012





Autoscooter Kinderkarussell

Für das leibliche Wohl
ist bestens gesorgt





Auf Ihr Kommen freut sich Ihre
Freiwillige Feuerwehr Lbz. Kerlingen

■ Neuigkeiten aus der

Dritte Runde des Saargau- Fotowettbewerbs - rund 70 Motive eingegangen



Die dritte Runde des Fotowettbewerbs „Mein Lieblingsplatz in der Region Saargau“ endete am 30. Juni 2012. Die Resonanz konnte sich dabei sehen lassen: Rund 70 Motive sind während der rund zehnmönatigen Wettbewerbsdauer eingegangen.

Die Teilnehmer waren dabei sowohl „alte Bekannte“, die bereits an den beiden Vorgängerwettbewerben „Die Landschaft der Region Saargau“ (2009/2010) bzw. „Die Menschen der Region Saargau“ (2010/2011) teilnahmen, aber erfreulicherweise auch wieder einige Wettbewerbs-Neulinge. Die Motive reichen vom schönen Eckchen im eigenen Garten über Naturaufnahmen bis zu markanten Bauwerken und Ausflugszielen des Saargaus. Alles in allem eine abwechslungsreiche Melange, die die Vielzahl der Schönheiten und Möglichkeiten der Region widerspiegeln. Aus den eingegangenen Motiven wählt eine Jury nun die Sieger aus, die in den „Saargau-Kalender 2013“ kommen. Gleichzeitig geht es an die Vorbereitungen zum Druck des Kalenders, der dann ab Herbst wieder an den bekannten Stellen erworben werden kann. In Abstimmung mit dem „Haus Saargau“ werden die Motive voraussichtlich während des Novembers ausgestellt und können dann dort zu den Öffnungszeiten besichtigt werden.

Ihr Regionalmanagement für die Region Saargau

Achim Später, ARGUS concept GmbH, Tel.:0681 / 38916-66, a.spaeter@argusconcept.com

Jens Reiter, ARGUS concept GmbH, Tel.:0681 / 38916-76, j.reiter@argusconcept.com

Machen Sie mit, denn auf Sie kommt es an!!!

Weiteres unter www.region-saargau.de Schauen Sie mal rein!

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Mittwoch, dem 11. Juli 2012, fand die Seniorenwanderung mit den Wanderführern Claudia Michels und Rolf Imig statt. Die Wanderung führte auf den Spuren der ehem. Linie 9, die etwa 2.000 Bergarbeiter zu ihrem Arbeitsplatz, der Grube »Le Houve«, beförderte. Die Straßenbahnlinie 9 führte von Saarlouis nach Creutzwald. Diese Bahnverbindung bestand etwa ab 1925. Eine Wanderung um den Creutzwalder See ist immer eine Reise wert.

2. Die Wanderung am 15. Juli 2012 führte über den Hunolsteiner-Klammweg. Diese Wanderung, die durch wildromantische Täler und Schluchten führt, startete am Hunolsteiner Hof. Von dort ging es zur Burgruine

Kuhn Hausgeräte GmbH

Erleben sie beste Küchentechnik

Kelkelstr. 9 66763 Dillingen

Tel. 06831 - 707786

KH

Kundendienst * Verkauf * Service
Haushaltsgeräte & Kaffeevollautomaten

MIDMONDO
living coffee & more

Hunolstein. Von den wenigen Restmauern die die Burg zu bieten hat, kann man über 60 Stufen den Burgfelsen ersteigen. Der prächtige Blick über die Hunsrücklandschaft und in das tief eingeschnittene Drohtal entlohnte für diesen kurzen Anstieg. Nach Verlassen des Ortes kommt die einsam in einem Wiesental gelegene Walholz Kirche ins Blickfeld. Warum die Kirche »Wal-Holz-Kirche« heißt, wird in einer kurzen Anekdote erklärt. Die einsame Lage in einem Wiesental und nicht etwa mitten in der Siedlung Hunolstein wird mit einem Streit der umliegenden Dörfer begründet. Jedes Dorf wollte die Kirche bei sich haben, bis sich das größere Hunolstein durchsetzte. Das Bauholz wurde also geschlagen und in Hunolstein aufgeschichtet. Doch nachts war ein Rauschen in der Luft zu vernehmen, und am nächsten Morgen fand sich das Holz in jenem Wiesengrund. Mühsam wurde es zurück nach Hunolstein geschafft. Noch zweimal wiederholte sich der Spuk, bis dem »göttlichen Wink« gefolgt wurde. Der Name »Walholzkirche« bedeutet denn auch: Die Kirche, die sich ihren Platz selbst gewählt hat. Weiter ging es vorbei an der Reihardsmühle, die mit Malereien komplett verziert ist. Dann führte der Weg auf und ab die Hölzbachklamm hinauf. Die beiden Anstiege am Schluss waren noch einmal sehr schweißtreibend.

3. Am Sonntag, führt der Wanderweg zur SR 3 Alm auf der Bergehalde Reden. Der Weg hat eine Länge von insgesamt etwa 5 km. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr. Wir fahren mit einem Kleinbus. Anmeldung bitte bis Freitag, den 20. Juli 2012 unter Mobil-Nr. 01736646531 (Klaus Schönberger). Wanderführer ist Leo Schönberger. Frisch Auf



Senioren am Creutzwalder See



Am der Reinhardsmühle

■ - Freundeskreis der Adolf von Galhau'schen Sophienstiftung Wallerfangen -

Deutsche Bank Stiftung spendet hochwertige Aluminiumtore für den Bolzplatz neben dem Kinderheim der Sophienstiftung

Erstes Juliwochenende. Eine ungewöhnliche Spendenaktion haben sozial engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eines Geldinstitutes gestartet. Einige brachten sogar ihre Kinder mit. Es handelte sich um leitende Angestellte der Deutschen Bank AG (PWG), Marktgebiet Süd-West. Am Samstag machten sie in Wallerfangen im Park der Sophienstiftung das Spenden-Event zu einem absoluten Unikat: Von Mainz, Frankfurt und Saarbrücken angereist, legten sie beim Ausbau des Spiel-

und Bolzplatzes selbst mit Hand an. Hemdsärmelig und in bunter Freizeitkleidung unterstützten die sonst fein gewandeten Banker eine illustre Helferschar. Seite an Seite arbeiteten sie mit den eigenen Kindern, den Mitarbeitern des Freundeskreises und der Sophienstiftung und natürlich mit den Kindern aus dem Kinderheim. Und sie schwitzten alle für eine gute Sache, denn sie schippten Kies. Alle bewegten stundenlang eine riesige Menge feinkörnigen, frisch aufgehäuften Kies. Damit etwaige Stürze auf Spielanlagen glimpflich ausgehen können, ist die Aufschüttung solcher Kiesbetten ein absolutes Muss!

Die ganze Aktion fand unter den wohlwollenden Augen von zwei Ordensschwestern statt, Schwester Claudia, der Oberin des in der Sophienstiftung beheimateten Konvents der Borromäerinnen, und Schwester Astrid, der Verwaltungsdirektorin des St. Nikolaus-Hospitals. Beide erwählten einen Beobachtungsplatz, der nicht in der prallen Sonne lag. Tanja Simon, die Leiterin der Deutschen Bank-Delegation, gesellte sich zu ihnen. Mit Blick auf die ersten Schützen, die mit Effet Bälle auf die neuen Tore schossen, resümierte sie: „Ich freue mich, dass wir durch diese ungewöhnliche Aktion einen Teil gesellschaftlicher Verantwortung tragen und das Kinderheim von Wallerfangen unterstützen können.“

Text: Rainer Darimont, Bild: Sophienstiftung Wallerfangen



Den 3.000 Euro-Scheck halten, v. links, Tanja Simon, Leiterin Deutsche Bank-Delegation, Natalie Dresen, Leiterin Kinderheim, Schwester Astrid, Verwaltungsdirektorin Sankt Nikolaus Hospital

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Samstag, dem 21.07.2012, treffen wir uns ab 14.00 Uhr zum Standaufbau Wallerfanger Kirmes. Sonntag, Montag und Dienstag ist ebenfalls ab 14.00 Uhr Thekendienst. Abbau am Dienstag Spätabends nach Kirmesende.

Der Vorstand

■ Kurs »Fit bis ins hohe Alter«

- Präventivkurs Sturzprophylaxe am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen -

Wegen großer Nachfrage werden in der Klinik für Geriatrie in Wallerfangen wieder zwei Kurse parallel angeboten. Der Kurs »Fit bis ins hohe Alter« ist ein Angebot für Menschen ab einem Alter von ca. 70 Jahren, die spüren, dass sie etwas tun müssen, um auch in einigen Jahren ihren Alltag noch selbstständig bewältigen zu können. Er spricht vor allem »Neueinsteiger« bzw. »Wiedereinsteiger« in den Sport an, also solche Menschen, die sich seit längerer Zeit nicht oder nur wenig bewegt haben. Das Kursprogramm basiert auf einem Vier-Säulen-Modell: Mobilität entwickeln, Stärke aufbauen, Sicherheit vermitteln und Beweglichkeit erhalten mit dem Kernziel der Erhaltung der Selbstständigkeit im Alter. Ohne Bewegung lassen im Alter die wichtigsten körperlichen Funktionen nach, die Muskeln werden schwächer, die Gelenke werden unbeweglich, die Standfestigkeit lässt nach. Diese Prozesse lassen sich durch gezielte Bewegung zeitlich verschieben, teilweise sogar verhindern. Ein Kurs umfasst 12 Einheiten à 90 Minuten in sechs Wochen und findet in der Klinik für Geriatrie am St Nikolaus-Hospital Wallerfangen statt. Im Nachmittagskurs sind noch Plätze frei. Der Kurs findet dienstags und donnerstags von 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr statt und beginnt am Dienstag, den 14.08.2012. Die Kursgebühr beträgt 90 EUR. Eine Bezuschussung durch die Krankenkassen ist möglich. Weitere Informationen und Anmeldung bitte unter Tel. 06831/962231 oder 06838/85656.

Umwelt

■ Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831-68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center
Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)
Service-abfall@evs.de, www.evs.de

■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)
Info-Telefon: 06861-2691

■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro. Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)
Service-abfall@evs.de
www.evs.de

■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897-856000 oder 01803-856000

■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Bäckerei Bollbach, Blaulochstr. 6,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833-90020

■ Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,
Tel.: 06831-122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869-1498
Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 Uhr bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 Uhr bis 17.45 Uhr, Samstag 07.00 Uhr bis 14.45 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849-90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681-90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681-90692611

Gemeindewanderpokal 2012

des Bürgermeisters der Gemeinde Wallerfangen vom 27. Juli bis 29. Juli 2012
auf dem Sportplatz des SV Wallerfangen



		Anstoß
Freitag, 27.07.2012		
Spiel 1	SG Ihn/Leidingen - SV Düren/Bedersdorf	18.30 Uhr
Spiel 2	VfB Gisingen - SV Wallerfangen	19.40 Uhr
Samstag, 28.07.2012		
Spiel 3	SG Ihn/Leidingen - VfB Gisingen	17.00 Uhr
Spiel 4	SV Düren/Bedersdorf - SV Wallerfangen	18.10 Uhr
Einlagespiel	SV Wallerfangen II - VfB Gisingen II	19.20 Uhr
Sonntag, 29.07.2012		
Spiel 5	SG Ihn/Leidingen - SV Wallerfangen	16.00 Uhr
Spiel 6	SV Düren/Bedersdorf - VfB Gisingen	17.15 Uhr
Einlagespiel	Damenmannschaften	18.30 Uhr
Endspiel		19.30 Uhr

■ VfB Gisingen

Jugendabteilung

Anbei die Trainingszeiten unserer Jugendmannschaften:

G-Jugend Jahrgang 2006 und jünger

Dienstag 17h-18h Trainingsbeginn 31.7.2012

F-Jugend Jahrgang 2004/2005

Montag/Donnerstag 17-18.15 Uhr Trainingsbeginn 2.8.2012

E2-Jugend Jahrgang 2003

Montag/Donnerstag 17-18.15 Uhr Trainingsbeginn 30.7.2012

E1-Jugend Jahrgang 2002

Dienstag/Donnerstag 17-18.15 Uhr Trainingsbeginn 7.8.2012

D-Jugend Jahrgang 2000/2001

Dienstag/Donnerstag 17-18.30 Uhr Trainingsbeginn 26.7.2012 in St. Barbara

C-Jugend Jahrgang 1998/1999

Montag/Mittwoch 17-18.30 Uhr

Trainingsbeginn 23.7.2012

B-Jugend Jahrgang 1996/1997

Dienstag/Freitag 17-18.30 Uhr Trainingsbeginn 20.7.2012

Auch alle Kinder und Jugendlichen, die bisher noch keinen Vereinsfußball spielen, sind herzlich zu den Trainingseinheiten eingeladen. Bei Rückfragen bitte an den Jugendleiter Markus Fontaine, Tel. 015156371353, wenden.

Aktive Mannschaften

Für das kommende Wochenende sind für unsere 1. Mannschaft zwei Vorbereitungsspiele geplant. Am Samstag, 21.07.2012, spielen wir um 15.00 Uhr bei der SV Fürstenhausen. Am Sonntag, 22.07.2012, spielen wir in Merzig. Das Spiel gegen die SVGG beginnt ebenfalls um 15.00 Uhr.

Abteilung AH

Das Spiel gegen die AH-Rust am letzten Freitag endete mit einer 0:3 Niederlage unserer AH.

AH-Fahrten 2012:

In diesem Jahr hat die AH des VfB wieder eine Fahrt nach München geplant. Die Fahrt, die unter anderem den Besuch des Bundesligaspiels der Bayern gegen Hannover 96 beinhaltet, findet vom 23.-25.11.2012 statt. Bei der Anmeldung ist eine Anzahlung von 100,- EUR zu leisten. Anmeldeschluss ist Mittwoch, der 15.08.2012

Die geplante AH-Fahrt mit Frauen führt in diesem Jahr an die Mosel. Als Termin ist hier der 19.10.2012 bis 21.10.2012 festgelegt. Anmeldeschluss für diese Fahrt ist Samstag, 04.08.2012. Anzahlung 50,- EUR.

■ SV Wallerfangen

Vorbereitungsspiele

Nachdem bereits einige viel versprechende Spiele absolviert wurden, geht es nächste Woche mit folgenden Paarungen weiter:

Samstag, 21.07., 15:00 Uhr in Pachten gegen DJK Dillingen

Samstag, 21.07., 18:00 Uhr in Saarfels

Da beide Spiele am selben Tag stattfinden, werden natürlich zwei unterschiedliche Mannschaften spielen.

Clubheimpächter gesucht !

Der SV Wallerfangen sucht ab sofort eine/n zuverlässige/n und engagierte/n Pächter/in für das Clubheim.

Nähere Informationen bei jedem Vorstandsmitglied oder im Clubheim während der Öffnungszeiten.

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 19.07.2012

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Freitag 20.07.2012 Hl. Margareta

18.00 Uhr Bedersdorf - Festhochamt am Patrozinium der Filialkirche *mitgestaltet v.d. Frauengemeinschaft*

16. Sonntag im Jahreskreis

Samstag 21.07.2012 (Hl. Laurentius von Brindisi)

18.30 Uhr St. Barbara - Hl. Messe

Sonntag 22.07.2012

10.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe Gr. 1 (Pfr. Schäfer)

mitgestaltet von Lukas Philippi und Chor

10.30 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe *Kirmes in Bedersdorf* (Pfr. Heidger)

mitgestaltet von den Grenzlandsängern

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe *Kirmes in Wallerfangen* (L: Britz)

Dienstag 24.07.2012 (h. Christophorus, hl. Scharbel Mahluf)

18.00 Uhr Düren - Hl. Messe (Org: Seidel)

Mittwoch 25.07.2012 Fest des Hl. Apostels Jakobus

18.00 Uhr Kerlingen - Festhochamt am Patrozinium der Filialkirche

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff

06831/964900

E-Mail

herbert.graeff@bistum-trier.de

Pfarramt St. Andreas Gisingen

06831/6431009

Gemeindereferentin Gaby Mertes

E-Mail

gaby.mertes@online.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroistr 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail

pfarramt.wallerfangen@online.de

Sekretärin: Christine Schnubel

06831/964900

Fax 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo-Fr 9 - 12; Mo + Do 14-16 Uhr

Gottesdienst:

Sonntag 10.30 Uhr

Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 25, 66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Di+Do 9-13; Fr 15-18 Uhr

Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax 06837/ 901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30-10.30; Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Villeroistr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00-11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

und

06831/643432

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 7.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mi 15.00 - 17.00 Uhr

So 9.30 - 10.30 und von 11.30 Uhr - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum

Saarlouis St. Ludwig

Fr 9.30 - 11.30 und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers

06831/43181

Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabina Busmann

06831/82011

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Gottesdienste Sonntag, 09.30 Uhr / Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Gottesdienste der Evangelischen

Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 21.07.12, 18.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrerin Busmann)

Sonntag, 22.07.12, 10.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrerin Busmann)

■ Gemeindenachrichten

der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis

Donnerstag 19.07.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Sonntag 22.07.; 09.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Donnerstag 26.07.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Donnerstag 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen,

Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 22.07.2012, 13.30 - 15.15 Uhr Öffentlicher Vortrag, Thema: »Befreiung aus einer finsternen Welt«

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: »Vertraue auf Jehova, der 'Zeiten und Zeitabschnitte' festlegt«

Donnerstag, 26.07.2012, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungs-bibelstudium, Thema: »Paulus entgeht einem Mordanschlag«

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.: »Wie Christen gegenüber dem Staat eingestellt sind«

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u.a.: »Jehova hört zu, wenn wir beten«

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.watchtower.org

Parteien

■ SPD Gemeindeverband Wallerfangen informiert

Rückblick auf das erste Halbjahr 2012 - Teil 1

Nun ist 2012 schon wieder zur Hälfte vorbei - Zeit für die SPD, eine kleine Zwischenbilanz zu ziehen. Unsere Arbeit in den letzten Monaten war abwechslungsreich und vielfältig. Im den folgenden Wochen wollen wir in drei Teilen noch einmal Beispiele unserer Arbeit vorstellen.

Mitgliederversammlung am 09. Mai in Kerlingen

Alle unsere Mitglieder und uns nahestehende Menschen in der Gemeinde Wallerfangen waren zu diesem Treffen geladen, knapp vierzig davon kamen. Ein guter Schnitt, wie wir finden.

Thematisch drehte sich die Runde hauptsächlich um eine Bestandsaufnahme der einzelnen Ortsteile. Wie sieht es vor Ort aus? Wie sieht unsere Mitgliederstruktur aus? Wie begegnen wir den Schwierigkeiten und Problemen der einzelnen Ortsteile in den nächsten Jahren? Das waren die Fragen, die auch den einzelnen GenossInnen vor Ort mit auf den Heimweg gegeben wurden. Als Fazit konnte festgehalten werden: Die SPD geht selbstbewusst und gut aufgestellt in die nächsten Kommunalwahlen 2014.

Den zweiten Teil der Versammlung widmete die SPD dem Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Günter Zahn. Er gab einen ausführlichen Überblick über die aktuellen Entwicklungen in der Gemeinde im Verlauf seiner anderthalbjährigen Amtszeit. Darunter fielen - nur um eine kleine Auswahl zu nennen - eine ganze Reihe von Entscheidungen. Der Bau von 30 neuen Krippenplätzen im Ortsteil Wallerfangen ist nun auf dem Weg und wird rechtzeitig 2013 fertig sein. Ein persönliches Projekt des Bürgermeisters ist derzeit die Einrichtung eines Mehrgenerationenhauses - auch hier werden derzeit die letzten Weichen gestellt. Die Gemeinde verfügt außerdem bald über einen Jugendrat; die entsprechenden Rahmenbedingungen wurden jetzt vom Gemeinderat verabschiedet. Die Schließung des Campingplatzes, verbunden mit den Planungen für eine Aufwertung dieses Geländes, die Sanierung des Amalienplatzes aber auch die lang ersehnte Erschließung des Neubaugebietes »Vorderst Seiert« sind nur einige Stationen der letzten Monate. Nicht zuletzt war auch die Einstellung der ersten Auszubildenden bei der Gemeindeverwaltung seit 16 Jahren ein kleiner Meilenstein. Die Gemeinde hat auch endlich eine neue und attraktive Internetpräsenz.

»Viele Verbesserungen konnten nur erfolgen, weil die Zusammenarbeit zwischen Bürgermeister und Gemeinderat derzeit ausgesprochen gut funktioniert und man sich weitestgehend über die Ziele und Lösungswege einig ist«, so Günter Zahn abschließend.

Im letzten Teil wurden die anwesenden SPD-Mitglieder über die Zusammenarbeit mit der Partei »Die Linke« im Gemeinderat informiert.

Für den Vorstand

Peter Decker und Dominik Moll

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. BERUS

JUGENDABTEILUNG: Während den Sommer-Schulferien findet kein Training der Schützenjugend statt. Wir wünschen der gesamten Jugend mit ihren Eltern »Schöne und sonnige Ferien und gute Erholung! Wichtiger Hinweis: Am Samstag den 11. August 2012 findet das Prinzen/Prinzessin-Schießen 2012 in Verbindung mit dem Sommer-Grillfest statt. Start des Schießens um 17.00 Uhr. Hierzu ist die gesamte Schützenjugend mit ihren Eltern recht herzlich eingeladen. Bitte den Termin notieren und geschlossen teilnehmen.

WURFSCHIEBEN-TRAP: An folgenden Samstagen 21.07.+28.07.+04.08.2012 läuft das Training weiter und zwar jeweils ab 14.00 Uhr! Allen Trap-Schützen für 2012 »sonnige Samstage« und gute Ergebnisse!

Alte Gläser raus!

**Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.
Geld sparen und Umwelt schonen durch
Gläser mit Ug-Wert 1.1 statt 3.0.**



**Feldstraße 32
66763 Dillingen
Tel. (0 68 31) 9 78 90**

GLAS LEUCHTLE

LÄRMSCHUTZMASSNAHME 25m - Pistolenstand: ACHTUNG NÄCHSTER ARBEITSEINSÄTZE AN DEN SAMSTAGEN 21. JULI + 28. Juli 2012 - Beginn jeweils = ab 9.00 Uhr: Bitte unbedingt an diesen kommenden Samstagen verstärkt zum Arbeitseinsatz kommen, da im August das Projekt abgeschlossen sein muss für die Abnahme. Hierzu werden dringend einige Helfer benötigt!!!

WICHTIGER TERMINHINWEIS: Am Samstag den 11. August findet das offizielle Königs+Königin- Schießen sowie das Prinzen/Prinzessin-Schießen 2012 statt. Die Jugend startet um 17.00 Uhr und die Aktiven/Inaktiven Mitglieder mit ihren Partnerinnen/Partnern starten um 18.30 Uhr. Anschließend findet das gemeinsame »SOMMER-GRILLFEST« im Biergarten statt. Die gesamte Schützenjugend mit ihren Eltern sowie alle Aktiven und Inaktiven Mitglieder mit Ihren Lebenspartnerinnen/Partnern sind hierzu recht herzlich eingeladen! Wir bitten um starke Beteiligung!

SENIOREN-SPORTSCHIESSEN: Das »Senioren-Sportschießen« mit AUFLAGE (mit L-Pistole oder L-Gewehr) läuft jeden Freitag ab 19.00 Uhr. Alle Mitglieder ab Jahrgang 1956 und älter sind herzlich eingeladen. Luftgewehre/Luftpistole werden gestellt. Wer Freitag verhindert ist kann auch Dienstag trainieren.

VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS: Das Schützenhaus Berus ist in der Regel nur jeden Dienstag und Freitag-Abend ab 19.00 Uhr geöffnet. An anderen Wochentagen und Wochenenden können jederzeit nach Absprache und Notwendigkeit andere Öffnungszeiten vereinbart werden. Sprechen Sie bitte rechtzeitig mit unserem Geschäftsführenden Vorstand unter = **Tel. 06836-1800** oder besuchen Sie uns jeweils am Freitag-Abend ab 19.00 Uhr im Schützenhaus Berus. Sie finden uns auch immer im Internet auf unserer **HOME PAGE:** < www.schuetzenverein-berus.de

■ LEICHTATHLETIK-GEMEINSCHAFT BERUS

Bei den **Saarländischen Blockwettkampf-Meisterschaften** am 19. Mai in Ottweiler (wir berichteten bereits in der letzten Woche) waren auch unsere vier jungen Damen am Start, die eine Woche zuvor den saarl. Meistertitel in der DJMM erkämpft hatten. In der Altersklasse Jugend W 15 ging Lea ADAMY im Block »Wurf« an den Start; sie hatte es mit 8 Konkurrentinnen zu tun, wobei Stella Clemens vom LC Rehlingen haushohe Favoritin war. Diese wurde ihrer Favoriten-Rolle auch gerecht und stellte mit 3023 Punkten einen neuen deutschen Rekord in dieser Disziplin auf! Da war es für Lea natürlich sehr schwer, aber sie kämpfte verbissen, lief die 100 m in 14,12 sec, die 80 m Hürden in 15,04 sec, sprang 4,33 m weit, stieß die Kugel 8,10 m und warf den Diskus 20,08 m weit. In Punkte umgerechnet erreichte sie 2144 Punkte, womit sie hinter der neuen deutschen Rekordlerin auf den hervorragenden 2. Platz kam. In der gleichen AK kämpften Sina VERVIN und Katrin KOSZUSZECK im Block »Sprint/Sprung«; gemeldet waren 14 Teilnehmerinnen. Sina sammelte insgesamt 2387 Punkte und erreichte damit ebenfalls einen hervorragenden 2. Platz, bei folgenden Einzelleistungen: 100 m in 14,06 sec, 80 m Hürden in 13,80 sec, Weitsprung 4,39 m, Hochsprung 1,44 m und Speerwurf 27,86 m. Katrin belegte mit 2038 Punkten einen guten 8. Platz; ihre Einzelergebnisse waren 100 m 14,74 sec, 80 m Hürden 17,38 sec, Weitsprung 4,24 m, Hochsprung 1,44 m, Speerwurf 15,72 m. Noch eins drauf setzte Anna MEYER im Block »Wurf« der Jugend W14, wo

sie mit 2027 Punkten alle 8 Gegnerinnen hinter sich ließ und damit den saarländischen Meistertitel errang!! Sie lief die 100 m in 14,20 sec, die 80 m Hürden in 15,85 sec, sprang 4,42 m weit, stieß die Kugel 8,13 m und schleuderte den Diskus 13,61 m weit.

Unseren vielseitigen jungen Wettkämpferinnen und Wettkämpfern herzliche Glückwünsche zu ihrem hervorragenden Abschneiden bei diesen Blockwettkämpfen gegen die gesamte saarländische Konkurrenz und den dabei erreichten Titeln und Platzierungen!! LG Berus

■ 18 Seniorensicherheitsberater sind im Landkreis Saarlouis tätig

Kreis Saarlouis (pdl) Im Rahmen der polizeilichen Kriminalitätsprävention zum Schutz älterer Mitbürgerinnen und Mitbürger vor Kriminalität wurden für den Landkreis Saarlouis zwischenzeitlich 18 ehrenamtliche Seniorensicherheitsberater (SSB) von der Polizei ausgebildet. Die Kombination aus Fachwissen, Kommunikationsstärke und der Kenntnis der Verhältnisse in ihren Heimatgemeinden sollen den Beratern helfen, älteren Mitbürgern einerseits unbegründete Ängste, Verbrechenopfer zu werden, zu nehmen, andererseits durch Aufklärung und gezielte Beratung die tatsächliche Sicherheit zu erhöhen. Denn Trickdiebe und Betrüger suchen sich gerne Senioren als vermeintlich leichte Opfer aus. Auch werden in den Nachrichtenblättern von einzelnen Gemeinden verschiedene Gefahren geschildert und hierzu Sicherheitstipps gegeben sowie kompetente Beratungsstellen genannt.

Die Leitstelle Älterwerden empfiehlt, sich zur eigenen Sicherheit immer den Seniorensicherheitsberater-Ausweis vorzeigen zu lassen. Auf diesem Ausweis ist auf der Vorderseite ein Foto sowie der Name des Seniorensicherheitsberaters, das Wappen des Saarlandes sowie das Logo „Sicher leben im Saarland“ zu sehen, auf der Rückseite das Wappen des zuständigen Landkreises mit der Unterschrift der Landrätin bzw. des Landrates, sowie der Vermerk, dass diese Person als ehrenamtlicher Seniorensicherheitsberater von der Polizei des Saarlandes ausgebildet und im Landkreis tätig ist.

Auflistung der Seniorensicherheitsberater im Landkreis Saarlouis

Bous: Gabriele Specht

Dillingen: Otto Fiederling, Wilfried Kiefer, Horst Nalbach und Waltraud Petry

Lebach: Hiltrud Jenal, Karl-Hans Kraus, Friedrich Schnitzler und Erika Schug

Nalbach: Hans-Paul Scherer

Rehlingen-Siersburg: Ferdinand Kappenberg

Saarlouis: Reinhard Kiefer

Saarwellingen: Monika Blass-Stein und Gerhard Stuhlsatz

Wadgassen: Peter Kleber, Franz-Josef Moritz, Heinz Speicher und Matthias Worobiow

Bei weiteren Fragen hilft die Leitstelle Älterwerden des Landkreises Saarlouis weiter unter Telefon (06831) 444-226.

■ Jobcenter-Dependance Dillingen nun am neuen Standort

in Dillingen in der Stummstraße 29 - 33, dem ehemaligen Woolworth-Gebäude

Kreis Saarlouis (pdl) Die Jobcenter -Dependance Dillingen befindet sich jetzt am neuen Standort in Dillingen, dem ehemaligen Woolworth-Gebäude, in der Stummstraße 29-33. Per Schlüsselübergabe durch den Investor Dr. Ernst Clüsserath an Landrat Patrik Lauer wurde die Inbetriebnahme der neuen Büroräume offiziell besiegelt. Die Kundennähe sei nun gewährleistet, versicherte Landrat Patrik Lauer. Nach dem einjährigen Übergangsquartier am Kleinbahnhof 8 in Saarlouis steht den leistungsberechtigten Menschen aus den Wohnorten Dillingen, Nalbach und Rehlingen-Siersburg ein 38-köpfiges Team in der ersten Etage des modernen Geschäftshauses zur Verfügung.

Rund 1000 Quadratmeter Bürofläche hat der Landkreis Saarlouis für die Dauer von fünfzehn Jahren gemietet. Wie Landrat Patrik Lauer ausführte, werden derzeit 1.478 Haushalte mit 2.640 Hartz-IV-Empfängern (1.409 Frauen und 1.231 Männer) betreut. Hiervon seien 1.054 jünger als 25 Jahre sowie 579 älter als 50 Jahre. Ziel und Aufgabe sei es, die erwerbsfähigen Menschen bei der Aufnahme bzw. Beibehaltung der Erwerbstätigkeit zu unterstützen, ihren Lebensunterhalt zu sichern und sie wieder in Beschäftigung zu bringen. Die Dillinger Beigeordnete Mathilde Balenzia begrüßte die Präsenz des Jobcenters wieder vor Ort in Dillingen. Das neuerrichtete Gebäude befindet sich in zentraler Lage, wo gerade ein attraktives Dienstleistungs- und Geschäftszentrum entstehe. Die Innenstadt sei die Visitenkarte von Dillingen und sie dankte dem Investor Dr. Ernst Clüsserath für seinen gelungenen Beitrag zur Aufwertung der City.

Dr. Ernst Clüsserath sah den Umbau des ehemaligen Woolworth-Gebäudes als Herausforderung und interessante Aufgabe an. Die

Baumaßnahme sei allerdings viel teurer geworden, als ursprünglich veranschlagt. Auch hätte man den Kauf des Nachbarhauses nicht eingeplant. Den Landkreis Saarlouis für insgesamt fünfzehn Jahre als festen Mieter zu haben, ist für ihn schon mal eine gute Voraussetzung. Nun gelte es den gesamten Komplex zu vermarkten.



Dr. Ernst Clüsserath (links) übergibt Landrat Patrik Lauer (v.l.) den Schlüssel für das Jobcenter Dillingen im Beisein von Beigeordneter Mathilde Balenzia (r.) und dem kommissarischen Leiter des Jobcenters Saarlouis, Harald Biesel (2.v.l.).

pd//Foto: B. Schneider



Landrat Patrik Lauer im neuen Büro von Teamleiter für den Bereich Markt und Integration Hermann Kammer. Dahinter v.r. Dr. Ernst Clüsserath, Harald Biesel und Dezernentin Susanne Schwarz.

pd//Foto: B. Schneider

■ Mitteilungen des Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümergebietes Dillingen und Umgebung

Unsere nächste Sprechstunde im Juli entfällt:

Freitag, den 27.07.2012

Hotel Merll-Rieff, Schankstr., Sprechstunde entfällt

Michael Weiskopf erneut zum Vorsitzenden von Haus und Grund Dillingen Merzig gewählt

Michael Weiskopf wurde in der Mitgliederversammlung des Haus-Wohnungs- und Grundeigentümergebietes Dillingen und Untere Saar e.V. - Haus und Grund Dillingen-Merzig - erneut zum Vorsitzenden gewählt. Sein Stellvertreter ist Wolfgang Adam. Als Schatzmeister fungiert Günter Zapp. Die Schriftführung obliegt Judith Weiler. Als Beisitzer gehören dem Vorstand an:

Peter Wirth, Dieter Wollscheidt, Hardy Reuter, die Kasse prüfen Helmut Chable und Josef Valentin.

In seinem Rechenschaftsbericht ging der alte und neue Vorsitzende auf die Entwicklung im Eigentumsrecht ein und stellte die positive Entwicklung des Vereines im vergangenen Jahr dar. Ziel für die Zukunft sei es, die Mitgliederstruktur zu verändern und vor allem junge Eigentümer, die sich den Traum vom eigenen Haus erfüllt haben, als Mitglieder zu gewinnen. Abschließend referierte Herr M.Ing. Lothar Becker über die Möglichkeiten der Wertschätzung und Wertermittlung von Grundstücken.



Familienanzeigen in Ihrem
Mitteilungsblatt erreichen alle
Verwandten, Freunde und Bekannten.

+++ wir heiraten +++ wir heiraten +++ wir heiraten +++

Andreas
Heck



Daniela
Heck
geb. Meguin

+++ kirchliche Trauung am 28. Juli 2012 um **15.30 Uhr**
in der Pfarrkirche St.Hubertus in Ihn +++

+++ wir heiraten +++ wir heiraten +++ wir heiraten +++



**Caritas Sozialstation
im Dekanat Wadgassen**
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*
Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

**Fit für den Sommer?
In 30 Minuten zum Ziel.**

**Jetzt starten und
bis zu 2 Monate
gratis trainieren!***

Gültig bis 31.08.2012

* Bei Abschluss einer Mitgliedschaft können Sie bis zum 31.08.2012 in allen teilnehmenden Mrs.Sporty Clubs ohne Zahlung des Monatsbeitrags trainieren. Informationen zu den dabei anfallenden Kosten unseres Startpakets und der Verwaltungsgebühr sowie unseren attraktiven Konditionen finden Sie unter www.mrssporty.com.

Mrs.Sporty
Ihr persönlicher Sportclub

Mrs. Sporty Püttlingen
Marktstraße 22
66346 Püttlingen
Tel. 06898 / 690 675 0
club246@club.mrssporty.de
www.mrssporty.de/club246

Mrs. Sporty Saarlouis
Walter-Bloch-Straße 6
66740 Saarlouis
Tel. 06831 / 890 284 0
club8@club.mrssporty.de
www.mrssporty.de/club8

**Wir kommen sofort
Möbel rücken • Altboden entsorgen
fachgerecht verlegen**

Teppichboden

Teppiche • PVC

Laminat • Parkett

Parkett-Versiegelung

Tapeten • Malerarbeiten

Treppenrenovierung

Gewerbegeb. John • Saarwellingen

Telefon (0 68 38) 37 89

Große
Auswahl

Tapeten

Neue Trends!

www.bodenbelaege-heckmann.de

Bodenbeläge

Heckmann



Uwe Schönberger GmbH

Zimmerei • Dacharbeiten

ZIMMEREI

Carport, Vordächer
Innenausbau

BEDACHUNG

Dachreparatur-
Sofortservice

Eimersdorf • Tel. 06835/99147 • Mobil 0171/5434466

**Baumfällungen • Mäharbeiten aller Art
Gestaltung • Pflege • Zaunbau**

ADAM
SERVICE RUND UMS GRÜN

Tel.: (06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

Geschäftspartner/in aus der Textilbranche

als Teilhaber oder spätere Übernahme gesucht.
Interessantes Fachgeschäft mit Markenbekleidung, 1a Lage
in Saarlouis, komplett neu renoviert, hochwertige Ausstattung.

Kontaktaufnahme bitte unter Chiffre-Nr. 16155681 an Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Der Stellenmarkt...

Medizinischer Fachhandel sucht für sofort eine/n

Kaufmännische/n Mitarbeiter/in

in Vollzeit.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

3 Schwäne Hy Care Zöllner GmbH

Am Eichertswald 22 • 66780 Rehlingen-Siersburg

Telefon: 0 68 35 / 6 80 66



Historisches **Burgenfest** Manderscheid

**Das Turnier (2 x tägl.)
der Löwenritter
25. + 26. August 2012**

**Gaukler und Spielleute Niederburg in Flammen
Ritterlager Kinderprogramm Handwerkermarkt
Tavernenspektakel Kostenloser Bustransfer**



www.burgenfest.info

Information & Programm: Tourist-Info Manderscheid
Tel. 06572-932665, Mail info@manderscheid.de



DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE SAAR

erscheint für 25,- Euro in über 228.000 saarländischen Haushalte im

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler,
Ottweiler, Schiffweiler

Stadtverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg,

Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-
Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn,
Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung

www.firma-holz-zwurm.de, Tel.: 06834/54970

Wir räumen Häuser, Wohnungen u. kompl. Anwesen (besenrein), Übernahme v. Möbeln u. Hausrat, Räumungsservice Schilden, Tel. 06837/909858. Ihr Fachbetrieb bei Räumung u. Entsorgung.

Verkaufe wegen Geschäftsaufgabe Kosmetikkabine, Fußpflegekabine, Rezeption u. Sonnenbank. Tel. 06897/4990

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - denn nur die Erfahrung macht's. Tel. 06806/12244

Tom - Ihr Alleinunterhalter für jedes Fest. Tel. 06834/55164 o. 0163/9093113

Tünsdorf: Vollkommen schwarzer Kater vor ca. 3 Wochen entlaufen. Hört auf den Namen LARRY. Besonderheit: 1 WEISSES Schnurrhaar. Ca. 1 Jahr alt, kastr. und tätowiert. Flaschenaufzucht, sehr anhängl. und verschmst. Tel. 0179/7433303

Suchen Wochenendgrundstück, Wiese auch mit Hütte in Ottweiler. Zum Kauf / od. zur Miete. Tel. 06824 4510 Hoffmann

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Illingen (Host) schön. Whg./Nähe Aldi, 2 ZKB, 65 qm, 8 qm Blk., sep. Eing., Pkw-Stellpl. Ölhgz, alles gefliest, keine Haustiere, ab sof. zu verm. VB. 320 € KM + NK, T. 06825/496317

Treppenlifte

Neu ab 3.490 €

Seit 1987. Der Spezialist in Saarland & Rheinland-Pfalz

Rehamittel aller Art

z.B. Pflegebetten - Rollstühle
Badewannenlifter - Scooter

Kostenlose Beratung vor Ort.

Agesa, Saarbrücken, ☎ 06898/31051

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD videostudio-bast.de - 06825/44666

Dienstleistungen f. Senioren - Rasen- u. Gartenpflege, Einkaufen, etc., Tel. 06825/496474

EBK, Holz, Calvados, absol. neuw., L-Form 2,87x1,59 m, E-Herd m. Ceranfeld, DAH, Kühlschrank, Gefrierfach, Spüle, usw., kompl. wegen Wohnungsauflösung zu verk., VB 2.000,- €. Tel. 06834/1540 o. 0157/86835934

Do.-Bett m. guten Matratzen, Nachttischen u. Toilettent., alte Nähmaschine Singer, Boiler (60 ltr.) Stiebel Eltron u. elektr. Rasenmäher, Tel. 06838/1438

Designer-Damenkleidung, Gr. 38, zu verkaufen, z.B. Hugo Boss, Burberry, Dolce u. Gabbana. Tel. 06834/47736

Brennholz - Buche + Eiche - trocken/gelagert, Tel. 06834/567110 oder 0171/3175917

Brennholz zu verkaufen, Tel.: 06874/183626 www.hochwaelder-brennholz.de

Ankauf von allem Alten: Möbel, Bilder, Porzellan, Münzen, Bestecke, Uhren und Schmuck aller Art, ganze Nachlässe, Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Felsberger Trödelhalle. Wir führen Kommoden, Anrichten, Deko, Geschirr, Wäsche, Hausrat, Elektroger. u. Trödel a. Art. Stöbern Sie j. Sa. v. 9-18 Uhr bei uns i.d. Metzger Str. 63, 66802 Unter-Felsberg (3 km v. SLS)

Suche Autoschlosser (Unimog-, LKW-erfahren) auf 400 €-Basis. Tel. 06834/567110 oder 0171/3175917

Oberthal, freist. kompl. saniertes 2-FH, Vollwärmeschutz, ca. 230 qm Wfl., Terrassen, offener Kamin, ca. 9 Ar, Südgrdst., frei. € 285.000,-. Tel. 0160/7526787

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

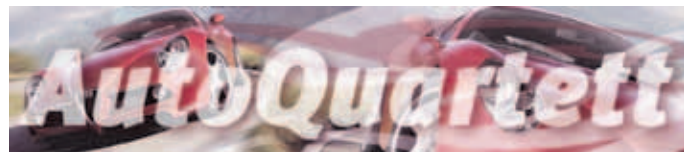
Zuverlässige Friedhofsgärtnerin sucht **Grabpflegestelle**, gerne auch als Urlaubsvertretung. Tel. 06838/981328

Garten verwildert? Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn, Tel. 06825/48428, auch Heckenschnitt.

Ein Musikus... weiß immer, was er spielen muss. Musik aus den 20er bis 90er Jahren. Tel.: 06853/3832

Merchweiler - Reihenhaus in ruhiger Wohnlage. Parterre: 65 qm, 2 Zi. Küche u. Bad. Obergeschoss: 69 qm, 2 Zi. mit kleinem Wintergarten, Küche u. Bad. Grundstück 354 qm. Preis VB 125000 €, Tel.: 0174/9407480

Kaufe, suche Pelze, Möbel, Porzellan, Perserteppiche, Sammlermünzen, Haushaltsauflösungen, Armbanduhren, Schmuck. Tel.: 0163/6726366



Lassen Sie Ihr Auto glänzen!

Ihre Fahrzeugaufwertung in SLS-Schillerstraße.

www.carcos-sls.de

Telefon: 0 68 31 / 9 52 47 42

Verkehrsunfälle mit Rehen und Wildschweinen

Im Jahr 2011 bearbeiteten die Kfz-Versicherer über 220.000 Wildschäden

(iPr). „In Deutschland warnen rund 30.000 Verkehrsschilder vor Wildwechsel“, so Bernhard Gause vom Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV). „Doch die wenigsten Autofahrer passen ihr Fahrverhalten der Gefahrenstelle an.“ Insbesondere am Rand von Wiesen, Feldern und Wäldern sollte man die Geschwindigkeit drosseln, immer besonders aufmerksam fahren. Wild ist unberechenbar, insofern gibt es keine goldene Regel. In jedem Fall sollten Autofahrer in diesen Gegenden vorausschauend fahren und bremsbereit bleiben. Riskante Ausweichmanöver sollte man unbedingt vermeiden, denn der Zusammenprall mit einem anderen Auto oder einem Baum

ist in der Regel verheerender als die Kollision mit einem Tier.

Wer zahlt den Schaden?

Schäden am eigenen Fahrzeug, die durch Haarwild (z.B. Rehe und Wildschweine) verursacht werden, zahlt die Teilkaskoversicherung. Einige Versicherer haben ihren Schutz sogar auf alle Wirbeltiere erweitert.

„Für eine schnelle Schadenbearbeitung ist es immer hilfreich, Fotos vom Unfallort, Tier und dem Fahrzeug zu machen“, so der Versicherungsexperte Bernhard Gause.

Wichtig: Das verunglückte Wild sollte man wegen möglicher Tollwutgefahr auf keinen Fall anfassen. Das überlässt man besser dem Förster oder dem Jagdpächter.



Und plötzlich hat es gekracht: Nach einem Unfall unbedingt die Ruhe bewahren und besonnen handeln. Vor dem Aussteigen Warnblinkanlage anschalten, schauen, ob beim Gegenüber Verletzten geholfen werden muss, dann die Unfallstelle per Warndreieck absichern.

Foto: GDV/interPress

Unser Bildungsangebot

- Weiterbildung zum Kraftfahrer Klasse C / CE (LKW) oder D / DE (BUS)
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer-Erstschulung und Fortbildung
- Ladungssicherung
- EU Berufskraftfahrerausbildung nach BKrFQG beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung



www.gfu.com

Alle Lehrgänge sind zertifiziert nach AZWV, eine Förderung durch Bildungsgutschein ist möglich.

GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH

Zum Felsacker 76 Telefon: 06831 / 953-0
66773 Schwalbach E-Mail: huelzweiler@gfu.com

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Tel. 0 68 37 / 79 76 od. 01 63 / 3 93 79 76
66798 Wallerfangen-Gisingen, Gaustr. 24

Dachdecker- u. Malerbetrieb + Photovoltaik
Isolierungen, Flachdach-, Spengler- u. Holzarbeiten

Immer günstig: z.B. 100 m² Dachbriss, Entsorgung, Folie, Konterlattung, Lattung und Eindeckung in Braas oder Tonziegel, Kamineinfassung nur 3.749,- €. Eigener Gerüstbau. Malerarbeiten kompl. pro m² nur 13,- €.

WIR ARBEITEN ZURZEIT IN IHRER NÄHE!
Classic GmbH • Tel. 06361-458080 • 0172-6975426, Fax 06361-459586

schnell
sauber
günstig
Festpreis



Entsorgung | Recycling
Entsorgungsbetrieb

„DRECK – SACK“

Die optimale Lösung für kleine Mengen Bauschutt oder Baumischabfälle bis 1 m³.

Einfach „DRECK-SACK“ kaufen, füllen und auf Abruf abholen lassen!



Güterbahnhofstrasse 15a
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für größere Abfallmengen stellen wir auch Container von 15-42 m³. Weitere Abfallarten auf Anfrage.

KARWAT Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

Bauunternehmung MERL & SCHERER

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbausanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.

Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

NATURSTEINE Karl Weyand
INSPIRATION IN STEIN

Ihr Spezialist für Steingärten und Verbundsteinarbeiten

Riesige Auswahl an Gartenziersteinen, Wasserspielen und Splitt (alles aus einer Hand)

Amselweg 12 • 66809 Nalbach/Körprich
Tel.: 06838/90350 • www.baustoffe-weyand.de

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

ACHTUNG! – NEU!

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen

31. August - 8. September

HERKULES UND DIE MACHT DES BÖSEN

Das Spektakulum im Amphitheater in Trier

BROT UND SPIELE
TICKETS SICHERN UNTER
www.ticket-regional.de
ODER 0651-97 90 777

Eine Veranstaltung der Stadt Trier in Zusammenarbeit mit dem Kultursommer Rheinland-Pfalz und der Generaldirektion Kulturelles Erbe Rheinland-Pfalz. Durchführung: www.medienfabrik-trier.de